

КОНКУРС ДЛЯ КОНСУЛЬТАНТОВ И КЛИЕНТОВ Î.C.S. «MARY KAY (MOLDOVA) LIMITED» «ВОЛШЕБНАЯ ПАРА»

Официальные правила

ДЛЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ КЛИЕНТУ И КОНСУЛЬТАНТУ ПО КРАСОТЕ НЕОБХОДИМО ВСТРЕТИТЬСЯ НА КЛАССЕ ПО КРАСОТЕ, КЛИЕНТУ ПРИОБРЕСТИ КАК МИНИМУМ ОДИН НОВЫЙ ВОЛШЕБНЫЙ НАБОР MARY KAY У НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАНТА ПО КРАСОТЕ «МЭРИ КЭЙ», СДЕЛАТЬ ФОТОГРАФИИ НА КЛАССЕ ПО КРАСОТЕ С ИЗОБРАЖЕННЫМИ НА НЕЙ КЛИЕНТОМ, КОНСУЛЬТАНТОМ ПО КРАСОТЕ И ВОЛШЕБНЫМ НАБОРОМ, И ВЫСЛАТЬ В КОМПАНИЮ ЗАЯВКУ НА УЧАСТИЕ С ПРИЛОЖЕННЫМИ К НЕЙ ФОТОГРАФИЯМИ.

Ниже изложены правила, регулирующие отношения между участниками (далее - "Участник(и)", "вы", "ва-ши") и Î.C.S. «MARY KAY (MOLDOVA) LIMITED» SRL (далее - "Организатор", "мы", "наши", «нами»). При этом за Организатором сохраняются его права, а если какие-либо права передаются от участников, консультантов и победителей к Организатору, то они будут считаться сохраненными, переданными и закрепленными за компанией Mary Kay Inc., в качестве компании-учредителя Организатора.

Подав заявку на участие в конкурсе «ВОЛШЕБНАЯ ПАРА» (далее - "Конкурс"), будет считаться, что вы прочли, поняли и приняли данные Официальные правила (которые могут быть изменены или дополнены в любой момент нами с (или без) предварительного уведомления) и наши решения, что является решающим в отношении всего, что связано с Конкурсом. О любых изменениях в правилах будет сообщаться в рубрике «пересмотренные сроки и условия» на сайте www.marykay.md (далее - "Вебсайт"). Данные Официальные Правила не могут быть изменены в ущерб Участника, количество призов не может быть изменено после опубликования настоящих Официальных Правил

1. СООТВЕТСТВИЕ

Вы будете допущены к участию в Конкурсе, если являетесь гражданином Республики Молдова, и имеете действующее удостоверение личности Республики Молдова, дата использования которого истекает не ранее 28 февраля 2019 года, а также если вы достигли возраста 18 лет.

В возможности принять участие в Конкурсе будет отказано следующим категориям лиц:

(i) сотрудникам, служащим и директорам компании Организатора, Mary Kay Inc., а также его дочерних компаний и филиалов, подразделений, подрядчиков и агентов, а также физическим/юридическим лицам, участвующим в разработке, выпуске и распространении материалов или реализации этого Конкурса (совместно именуемым в дальнейшем "Организаторы конкурса");

2. ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

Конкурс начнется в 00.00 ч. (по молдавскому времени) 17 сентября 2018 года и завершится в 24.00 ч. (по молдавскому времени) 17 ноября 2018 года (далее - "Период проведения конкурса").

3. КАК КЛИЕНТУ СТАТЬ УЧАСТНИКОМ

(a) Чтобы Клиенту стать участником Конкурса, необходимо встретиться с вашим Консультантом в Период проведения конкурса (далее - "период")

(b) На классе по красоте необходимо приобрести один любой новый «Волшебный набор 3D»;

(c) Заполнить единую Заявку на участие, совместно с Консультантом по красоте, в которой необходимо указать имя и фамилию, личный номер телефона, имя и фамилию Консультанта, номер Консультанта;

(d) Заявки, в которых не указана вся необходимая информация, или не будут приложены фотографии будут дисквалифицированы;

(e) Участники могут выслать только одну заявку на участие;

(f) Организаторы конкурса не несут ответственности за позднее прибытие или неполучение заявки на участие, а также, если они будут отправленными не по тому адресу, номеру телефона, email; также они освобождаются от ответственности за несанкционированное вмешательство или ошибки в связи с человеческим или техническим факторами.

4. КАК КОНСУЛЬТАНТУ СТАТЬ УЧАСТНИКОМ

(a) В период проведения Конкурса встретиться с клиентом на организованном вами Классе по красоте, и познакомить клиента с новым «Волшебным набором 3D», и заполнить единую Заявку на участие, совместно с

Клиентом, в которой необходимо указать имя, фамилию, личный номер телефона Клиента, имя и фамилию Консультанта, номер Консультанта;

(b) Заполненную заявку на участие с приложенной фотографией, сделанной во время класса по красоте, на которой запечатлены Клиент, Консультант по красоте и «Волшебный набор 3D» отправить в Компанию до конца дня 20 ноября 2018 года одним из способов:

- по почте по электронному адресу MDHelpDesk@mkcorp.com,

- или на Вайбер по номеру мобильного телефона +37369752211.

Заявка на участие с приложенными фото "до" и "после" класса должны быть получены не позднее 24.00 ч. (по молдавскому времени) 20 ноября 2018 года, иначе она не будет рассмотрена;

(c) В период с 17 сентября по 17 ноября 2018 года разместить минимум один заказ размером 1 б.е. и более на приобретение любых средств Mayu Kau по секции 1.

(d) Приобрести один новый «Волшебный набор 3D» для собственного пользования.

(e) Возможность стать участницей конкурса получают только Консультанты по красоте, выполнившие в период действия конкурса изложенные выше условия.

(f) Компания оставляет за собой право дисквалифицировать любого участника, который нарушил настоящие Официальные правила.

(g) Заявки, в которых не указана вся необходимая информация, или не будут приложены фотографии будут дисквалифицированы;

(h) Консультанты по красоте не ограничены в количестве заявок на участие, высланных в Компанию.

5. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ И РОЗЫГРЫШ

ПРИЗОВ

Подав заявку на участие в Конкурсе и/или приняв ка-кие-либо призы, Участники клиенты и Консультанты признают и соглашаются со следующим:

(a) Клиент участник конкурса согласен, что указанные в заявке на участие все данные будут внесены в список клиентской базы Организатора.

(b) Розыгрыш призов проводится Организатором ме-тодом случайного отбора.

(c) Всю ответственность за организацию мероприятия по розыгрышу призов несет Организатор.

(d) Розыгрыш призов состоится 8 декабря.

(e) Победители Главного приза будут определены на сверкающем балу в присутствии консультантов по красоте, и извещены по телефону и/или получают письменное подтверждение по электронной почте или почте (по решению Организатора) с полной информацией о Главном призе к 14 декабря 2018 года, после розыгрыша призов. Если с победителем Главного приза не могут связаться по какой-либо причине до 18.00 ч. (по молдавскому времени) 14 декабря 2017 года, Организатор оставляет за собой право назначить другого победителя Главного приза.

(f) Победитель Главного приза должен иметь действующий паспорт, позволяющий ему въезд в Российскую Федерацию.

(g) В случае отказа от приза победителя Главного Приза вследствие любых причин, Компания не возмещает стоимость приза победителю. Если компания будет проинформирована за 30 дней до поездки об отказе от Главного приза, то Компания предоставит возможность получить Альтернативный приз в случае отказа – Сертификат на сумму 1500 леев на приобретение бижутерии Swarovski.

(h) Получатели поощрительных призов будут извещены по телефону, электронной почте или почте (по решению Организатора), и после проверки получают свой приз до 31 января 2019 года. В случае несоответствия получателем поощрительного приза данным Офици-альным правилам, или невозможности связаться с получателем поощрительного приза до 18.00 ч. (по мол-давскому времени) 14 декабря 2018 года после розыг-рыша призов, или если приз или уведомление о призе вернутся как не востребоваанные или недоставленные, Организатор НЕ будет назначать другого получателя приза, а приз будет реквизирован.

(g) Клиенты, получатели поощрительных призов по результатам розыгрыша могут получить призы до 31 января 2019 года в Центре Обслуживания Компании, или посылкой по почте (по желанию клиента).

(h) Консультантам по результатам розыгрыша поощ-рительные призы будут вкладываться в активный за-каз в период с 10 декабря 2018 года по 31 января 2019 года.

6. НАГРАДЫ

(a) Во время Розыгрыша призов будут разыграны следующие награды:

(i) Один (1) Главный приз для пары Консультант и ее Клиент; и

(ii) Пятьдесят пять (55) поощрительных призов для 55 пар Консультантов и их Клиентов – на выбор любая маска для лица Mayu Kau, кроме Биоцеллюлозной лифтинг маски TimeWise Repair.

(b) Награды:

- (i) Ограничение: один (1) приз на человека. Организатор ни в коем случае не может выдать больше призов, чем обозначено здесь;
- (ii) Приблизительная розничная стоимость (“ПРС”) наград может различаться в зависимости от колебаний курса валют;
- (c) Главный приз (1) для Независимого Консультанта по красоте и (1) для Клиента стоимостью около 20 000 леев – Путешествие на MBFW. Организатор Акции обязан удержать подоходный налог из доходов Победителя при фактическом вручении Главного приза и перечислить его в бюджет. Удержание и уплата налога осуществляется в соответствии с действующим налоговым законодательством Молдовы на момент вручения награды. Выдача награды осуществляется после предоставления Организатору Акции копии документа, удостоверяющего личность и платежного поручения об уплате налога на расчетный счет Организатора. Победитель обязан иметь паспорт, позволяющий ему путешествовать в Российскую Федерацию.
- (d) Принять участие в Конкурсе могут только Консультанты по красоте компании «Мэри Кэй (Молдова)», которые (1) в период действия конкурса, а также (2) на момент проведения финального розыгрыша, имеют действующее Соглашение с Компанией.
- (e) Поощрительные призы (55) для Консультантов по красоте и (55) для Клиентов – маски для лица ориентировочной розничной стоимостью - 400 леев.
Итого ориентировочная стоимость поощрительных призов в розничных ценах 44000 леев.
- (f) Участники лотереи могут выиграть поощрительный приз только один раз. Если во время розыгрыша поощрительных призов в лотерее имя Консультанта попадет во второй раз, то в этом случае приз не будет переигран, и Консультант получает один поощрительный приз.
Победитель Гран-При может выиграть и Гран-При, и поощрительный приз одновременно.
Компания оставляет за собой эксклюзивное право выбора туристического агентства для организации путешествия на MBFW. Компания оплачивает: перелет в оба конца (Кишинев-Москва-Кишинев), проживание в двухместном номере (с включенным завтраком)- 1 сутки, проход на показы - 2 дня.
Консультант по красоте и Лидер Бизнес-Групп оплачивают самостоятельно питание (обеда и ужины), дополнительные развлечения.
Награды будут присуждаться как указано и не будут передаваться третьим лицам. Если в связи с определенными объективными обстоятельствами Организатор не сможет предоставить вышеуказанные призы, Организатор оставляет за собой право наградить победителей альтернативным призом, как указано ранее в разделе УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ И РОЗЫГРЫШ ПРИЗОВ. Все награды должны соответствовать требованиям и условиям производителя или поставщика.
Победители ответственны лишь за сохранность, оплату соответствующих налогов и всех других расходов, не предусмотренных призовым фондом. Каждый победитель несет ответственность за уплату налога, в случае возникновения необходимости его уплаты перед налоговыми органами или Компанией, в случае необходимости его удержания.

6. ОБЩЕЕ

- (a) Если победитель несвоевременно вернет или неправильно заполнит все необходимые разрешения или другие документы, или если уведомление о награде или сам приз будет возвращен как не доставленный, или если потенциальный победитель не будет иметь прав или не будет соответствовать критериям Официальных Правил, то он будет дисквалифицирован, лишится награды, а в случае если это победитель главного приза, то главный приз будет вручен альтернативному победителю, выбранному по усмотрению Организатора из числа следующих по списку победителей, определенных при случайном розыгрыше призов.
- (b) ПРИНЯВ УЧАСТИЕ В КОНКУРСЕ, УЧАСТНИКИ КОНСУЛЬТАНТЫ СОГЛАШАЮТСЯ ПРЕДОСТАВИТЬ ОРГАНИЗАТОРУ РАЗРЕШЕНИЕ НА ПУБЛИКАЦИЮ, РАСПISКУ ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ОРГАНИЗАТОРА, ЕГО ДОЧЕРНИХ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, РЕКЛАМНЫХ АГЕНСТВ, ИХ СЛУЖАЩИХ, ДИРЕКТОРОВ, СОТРУДНИКОВ, НЕЗАВИСИМЫХ ПОДРЯДЧИКОВ, ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И АГЕНТОВ В ОТНОШЕНИИ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ ИСКОВ О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ, ОСНОВАНИЙ ДЛЯ ИСКОВ, ДЕЙСТВИЙ, ТРЕБОВАНИЙ, ЗАТРАТ, ПЕРЕДАЧИ ИМУЩЕСТВА (ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, НАЧНЕТСЯ ЛИ СУДЕБНЫЙ ПРОЦЕСС ИЛИ НЕТ), ДЕНЕЖНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ВОЗМЕЩЕНИЙ ЗА УЩЕРБ, СУЩЕСТВУЮЩИЙ СЕЙЧАС ИЛИ ТЕХ, ЧТО ПОЯВЯТСЯ В БУДУЩЕМ (В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ЗА ФИЗИЧЕСКИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ОСКОРБЛЕНИЯ ЛИЧНОСТИ ИЛИ ГИБЕЛЬ (КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ПРИЧИНОЙ СЕМУ СТАЛА ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ), НЕТРУДОСПОСОБНОСТЬ И УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ, НАРУШЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, РЕКЛАМУ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ДРУГИЕ ПРАВА), РАСХОДЫ И ЗАТРАТЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ РАЗУМНАЯ ГАНОРАРЫ АДВОКАТАМ, СУДЕБНЫЕ ИЗДЕРЖКИ, ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВА И ПОДОБНЫЕ РАСХОДЫ), ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНКУРСНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ПРИНЯТИЯ, ХРАНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАГРАДЫ, УЧАСТИЯ В ЛЮБОМ КОНКУРСЕ И/ИЛИ СВЯЗАННОЙ С ПОЛУЧЕНИЕМ НАГРАДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ДОСТУПОМ К ВЕБСАЙТУ И/ИЛИ УЧАСТИЕМ В ДАННОМ КОНКУРСЕ.

(с) Получив награду, победители Независимые Консультанты по красоте таким образом дают свое согласие Организатору на передачу права печатать, публиковать, распространять, использовать в любой части мира, размещать в СМИ, известных сейчас или тех, что появятся позднее, в том числе в интернете, на неограниченное количество времени и без пространственных ограничений, их имена, изображения, фотографии, видеозаписи, биографическую информацию, и/или аудиозапись (в т.ч. голос) для рекламы, торговли, с целью подачи рекламных анонсов и подобных целей без дополнительной компенсации, без права на пересмотр, уведомление или получение одобрения от Участника. Если данная информация не может быть распространена и / или использована Организатором, Участник должен известить об этом Организатора, направив письменное извещение о том что она не хочет, чтобы данная информация опубликовалась и или использовалась.

7. ОГРАНИЧЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

(а) В случае если, по какой-либо причине управление конкурсом, согласно запланированным ранее действиям, не представляется возможным, будь то: причинение ущерба несанкционированным вмешательством, мошенничество, технические сбои или иные ошибки; а также любые иные действия (причины), которые Организатор, по своему усмотрению, сочтет безнравственными или же пагубно воздействующими на администрацию конкурса, безопасность, справедливость, целостность или же надлежащее проведение настоящего конкурса, в таких случаях Организатор оставляет за собой право, по своему собственному усмотрению, отменить, закончить, изменить но не в ущерб Участника или приостановить проведение конкурса, а также определить победителей из тех учетных записей, что были получены до вышеуказанных действий, или же право иного справедливого и беспристрастного решения таких ситуаций.

(b) Организатор конкурса не несет никакой ответственности перед победителями конкурса или любым иным лицом в случае провала проведения конкурса, или же в случае невозможности доставки приза победителю, которые явились результатом происшествия стихийного бедствия (форс-мажорного обстоятельства), любого из нижеследующих действий: вступление в силу приказа (приказов) или же требования какого-либо правительственного органа, а также квази-правительственного органа (будь то действия, постановления, приказы, запросы о невозможности проведения), поломка оборудования, террористические акты, землетрясения, военные действия, пожары, наводнения, взрывы, необычайно суровые погодные условия, ураганы, эмбарго (запрет), трудовые споры или забастовки (будто то законные или же незаконные), нехватка трудовых или материальных ресурсов, сбой в работе любого из видов транспортных средств, замедление работы, волнения (беспорядки) гражданского характера, восстания, бунт, или же любые иные случаи, неподдающиеся контролю и регулированию.

(с) Ни в коем случае Организатор, его учредители, дочерние филиалы и связанные с Организатором компании, их рекламные агентства и агентства, принимавшие участие в организации Конкурса, а также все их сотрудники, директора, независимые подрядчики, представители и агенты не будут нести ответственности за любые убытки или потери любого вида, включая прямые, косвенные, непредвиденные, последовательные или штрафные убытки, проистекающие из вашего участия в этом Конкурсе, связанной с Конкурсом деятельности. Юрисдикция некоторых стран, возможно, не признает ограничения или исключение ответственности за непредвиденные или последовательные убытки или исключение подразумеваемых гарантий, тогда такое ограничение или исключение должны быть изложено до степени, разрешенной законами соответствующей юрисдикции.

(d) Если имеются пункты или условия, содержащиеся в данных Официальных Правилах или любой их части (в этом абзаце названные “Условиями Правонарушения”), которые будут объявлены или станут не имеющими законной силы, недействительными или незаконными по какой бы то ни было причине, в том числе в связи с предшествующим решением компетентных судов страны или европейских судов, акта парламента, законодательства Европейского союза или любого другого закона или постановления, регламента или любых других требований, имеющих силу закона, которым другие сроки и условия этих Официальных Правил должны остаться в полную силу, то остальные условия настоящих Официальных Правил должны быть выполнены, если не противоречат указанным здесь Условиям.

8. СПИСОК ПОБЕДИТЕЛЕЙ

Имена победителей будут размещены на внутреннем сайте In Touch в течение периода с 14 декабря 2018 года по 31 января 2019 года.

9. ОРГАНИЗАТОР

Î.C.S. «Mary Kay (Moldova) Limited», 2012 Молдова, г. Кишинев, ул. Щусева, 62. Телефон: (022) 259-800 Факс: (022) 259-801

10. ЗАЩИТА ДАННЫХ

(a) Организатор и его агенты признают, что в качестве контроллера данных обязуются исполнять все применимые обязательства в соответствии с законами по защите данных.

(b) Личные данные будут храниться в тайне и не будут доступны третьим лицам, за исключением целей, предусмотренных настоящим конкурсом, и маркетинговыми средствами связи, детально описанными в настоящем документе.

(c) Вы имеете право запросить копию личной информации, которую Организатор хранит о Вас, а также исправить любые ошибки в такой информации. Пожалуйста, направьте Ваш запрос по адресу: MDHelpDesk@mkcorp.com. Мы предпримем разумные усилия для доставки, исправления или удаления Вашей личной информации, находящейся у нас на хранении.

11. РЕГУЛИРУЮЩИЙ ЗАКОН И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие правила и условия будут регулироваться, и рассматриваться в соответствии с законами Республики Молдова. Любые споры, вытекающие из настоящего Соглашения, подлежат юрисдикции судов Республики Молдова